

# SAFRAM

Revue de presse  
Avril – sept. 2015

SAFRAM

FRESH...!

SAFRAM

max  
comm

# TABLE DES MATIÈRES

<b>3</b>	<b>Introduction</b> Présentation   Palmarès   Partenaires Équipage Communication
<b>6</b>	<b>Communiqués de presse</b>
<b>7</b>	<b>Statistiques</b>
<b>8</b>	<b>Résumé média</b>
<b>9</b>	<b>Presse quotidienne et magazines</b>
<b>25</b>	<b>Télévision / Radio</b>
<b>26</b>	<b>Sites internet</b>
<b>30</b>	<b>Partenaires</b>



# INTRODUCTION

## PRÉSENTATION

Le multicoque Ventilo M1 a été rebaptisé Safram (SUI 50) pour la saison 2015, à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'entreprise de transport européenne, d'origine suisse. Le catamaran suisse high-tech de 35 pieds a été affrété pour la saison par Rodolphe Gautier et a disputé les régates lacustres longue distance les plus prestigieuses d'Europe. Ce projet visait à représenter la Suisse, et plus précisément le Bol d'Or Mirabaud, à l'étranger. Le catamaran signe une magnifique saison avec quatre victoires sur cinq régates courues.

## PALMARÈS

- 1<sup>er</sup> Genève-Rolle-Genève, Lac Léman (SUI) - 6 juin (250 bateaux)
- 10<sup>ème</sup> Bol d'Or Mirabaud, Lac Léman (SUI) - 13 juin (475 bateaux)
- 1<sup>er</sup> Ruban Bleu (Kékszalag), Lac Balaton (HUN) - 3 juillet (540 bateaux)
- 1<sup>er</sup> Trofeo Gorla, Lac de Garde (ITA) - 30 août - (74 bateaux)
- 1<sup>er</sup> Centomiglia, Lac de Garde (ITA) - 5 septembre (120 bateaux)

## PARTENAIRES

Le multicoque a été décoré aux couleurs de Safram, l'entreprise de transport européenne d'origine suisse qui soutient le projet. Safram a fêté cette année son cinquantième anniversaire, et a donc parrainé ce projet suisse en Europe pour commémorer notre jubilé. Le transporteur a mis à disposition de l'équipe une remorque toute la saison, pour transporter et stocker le bateau aux quatre coins de l'Europe.

L'Hebdo est le partenaire média du bateau, qui a couru sous les couleurs de la Société Nautique de Genève.



# INTRODUCTION

## ÉQUIPAGE



Yves Guntern  
Régleur

Fabien Froesch  
Numéro 1

Antoine Lauriot-Prevost  
Chariot

Rodolphe Gautier  
Skipper / embraque

Fabian Racloz  
Numéro 2

Christophe Peclard  
Barreur

Certains équipiers ont rejoint Safram ponctuellement cette saison :  
Attila Penzes (Kekszalag), Tim Bucher (Bol d'Or Mirabaud), Kristof Botond Penzes (Trofeo Gorla), Loic Preitner (Trofeo Gorla)



## COMMUNICATION

L'agence MaxComm, responsable de la communication du projet vélique Safram, a notamment effectué les actions suivantes :

- Création et mise à jour de la page Facebook Safram Sailing ([www.facebook.com/SaframSailing](http://www.facebook.com/SaframSailing))
- Rédaction et distribution ciblée de communiqués de presse
- Démarchage de la presse
- Coordination des photos et des vidéos
- Gestion de la banque d'images sur - [www.maxcomm-media.com](http://www.maxcomm-media.com)

# COMMUNIQUÉS DE PRESSE

Les communiqués de presse suivants ont été envoyés :

- 13 / 04 / 2015 Safram : un catamaran suisse qui part en tournée européenne en 2015
- 13 / 04 / 2015 Safram: ein Schweizer Katamaran, der 2015 an der europäischen Tour teilnimmt
- 13 / 04 / 2015 Safram: a European Tour for a Swiss catamaran in 2015
- 23 / 06 / 2015 Le catamaran suisse Safram sera au départ du célèbre Ruban Bleu du lac Balaton (Kékszalag)
- 23 / 06 / 2015 Der Schweizer Katamaran Safram wird an der Segelregatta « Blaues Band » (Kékszalag) auf dem Plattensee teilnehmen
- 23 / 06 / 2015 Swiss catamaran Safram heads to Lake Balaton in Hungary for famous Blue Ribbon regatta
- 03 / 07 / 2015 L'équipe suisse Safram remporte le Ruban Bleu (Kékszalag) sur le lac Balaton
- 03 / 07 / 2015 Das Schweizer Team Safram gewinnt die Regatta „Blaues Band“ (Kékszalag) auf dem Plattensee (Ungarn)
- 03 / 07 / 2015 Swiss team Safram wins Lake Balaton Blue Ribbon
- 27 / 08 / 2015 Le catamaran Safram portera les couleurs suisses lors des classiques du Lac de Garde
- 06 / 09 / 2015 Safram remporte la Centomiglia sur le Lac de Garde
- 06 / 09 / 2015 Safram gewinnt die Regatta Centomiglia auf dem Gardasee
- 07 / 09 / 2015 Safram wins Lake Garda classic Centomiglia

Soit un total de **13** communiqués de presse envoyés à une liste d'envoi média, navigateurs, sponsors et public, en **3** langues.





# STATISTIQUES

## FACEBOOK

[www.facebook.com/SaframSailing](http://www.facebook.com/SaframSailing)

- **1'432** « likes » sur la page depuis la création de la page le 9 avril 2015
- **280** publications entre le 8 avril et le 29 septembre 2015
- **28'780** personnes atteintes le 6 juillet 2015, record d'affluence sur la page
- **26** vidéos mises en ligne au total  
**7'524** vues au total  
**1'437** vues le 1er juillet (record du nombre de vues)
- **33%** des fans sont hongrois  
**32%** sont suisses  
**13%** sont français
- **26%** sont des femmes, **72%** des hommes

## MAXCOMM-MEDIA.COM

**28** photos ont été postées sur la database photo [www.maxcomm-media.com](http://www.maxcomm-media.com) destinée aux journalistes durant la saison 2015.

# RÉSUMÉ MÉDIA

## PRESSE QUOTIDIENNE ET MAGAZINES

Les médias suivants ont couvert le projet Safram : SeaHorse Magazine, La Côte, Tribune de Genève, 20 minutes, Skippers, Naplo, Vela Mare, Giornale Brescia, Revue du Bol d'Or Mirabaud.

## TÉLÉVISION

Les chaînes de télévision **Léman Bleu**, **La Télé**, **RAI.TV**, **Teletutto** et **Digisport** ont notamment parlé de Safram.

## SITES INTERNET

**21** sites internet ont écrit des articles sur Safram.





## PRESSE QUOTIDIENNE ET MAGAZINES

04 / 05 / 2015	SeaHorse Magazine	Bol d'Or Mirabaud-the first European classic of the season
18 / 05 / 2015	Giornale del Garda	Safram: è un cat il primo iscritto alla Cento
03 / 06 / 2015	Revue du Bol d'Or Mirabaud	Le futur de la manifestation
04 / 06 / 2015	La Côte	Des amateurs à la conquête de l'Europe
05 / 06 / 2015	Tribune de Genève	Sur le pont au Yacht Club et à Versoix
08 / 06 / 2015	Tribune de Genève	Avec « Safram », ça déménage
12 / 06 / 2015	20 minutes	Outsiders du Bol parés à l'abordage des favoris
01 / 07 / 2015	Skippers	Genève-Rolle: dans l'escarcelle du Président du Bol d'Or!
03 / 07 / 2015	Naplo	Szélcsend és taktika
03 / 07 / 2015	Naplo	Balatoni állóháború
04 / 07 / 2015	Tribune de Genève	« Safram » exporte bien le savoir-faire lémanique
08 / 07 / 2015	La Côte	Vainqueur sur le lac Balaton, « Safram » signe son premier succès à l'étranger
24 / 08 / 2015	Vela Mare	Parte la nuova centomiglia del garda
28 / 08 / 2015	Newsletter SNG	Les sociétaires de la SNG sont au top cette saison, avec quatre équipes dans le vent
07 / 09 / 2015	Giornale Brescia	La Giuria dà ragione a Safram che bisca il successo nel Gorla
07 / 09 / 2015	Giornale Brescia	Al primo sponsor bastarono 5.000 lire
08 / 09 / 2015	La Côte	« Safram », double vainqueur en Italie



Brought to you in association with **MIRABAUD** GRUBER

## Bol d'Or Mirabaud – the first European classic of the season

Cowes Week, Centomiglia (Lake Garda), the Blue Ribbon (Balaton) or the Barcolana (Trieste, Italy) share the same philosophy: they are big and popular events, yet they manage to attract some of yacht racing's greatest names thanks to their prestige

LOUIS VUITTON MARINE  
These are among Europe's biggest and most prestigious sailboat races... the Bol d'Or Mirabaud (500 boats), Cowes Week (1,000 boats), Round the Island (a record 1,908 boats in 2011), Hungary's Blue Ribbon (550 boats), the Barcolana (1,968 boats in 2002) or Lake Garda's Centomiglia (300 boats).

They share many things: they are open to true amateurs yet they attract some of the world's best professionals, for most participants they represent a personal challenge and they all take place in beautiful surroundings.

On 13 June the 77th edition of the Bol d'Or Mirabaud will be the first of these European classics, gathering a mixture of high-tech carbon multihulls skippered by professional sailors alongside true amateurs sailing on all sorts of boats, ranging from classic wooden designs to one-designs and cruising boats.

"It's what makes the beauty of this event," says Antonio Palma, CEO of Mirabaud & Cie SA, the event's title sponsor, whose team won their class in last year's event. "It is open to every sailor, no matter if he is competitive or not. I personally try to participate every year, onboard a 7.5m Surprise one-design. I always find it very special to be on the same starting line as some of the best sailors in the world. Ten minutes after the start they have already disappeared over the horizon, but we are still competing in the same race and that's what makes it so special."

Rodolphe Gautier, the new president of the Bol d'Or Mirabaud organising committee, is determined to further enhance this mix and also to make it more international.

SEAHORSE

"There is a degree of tourism in yacht racing," he observes. "Some people put their boat on a trailer and are ready to drive 1,000km to discover a new race. I think it's a great way to spend your holidays and to discover new sailing grounds, and I hope more people will follow the trend."

Gautier accepted the role of president of the Bol d'Or Mirabaud under one condition: that he could still participate in the event. Skipper of the high-tech Ventilo M1 catamaran Safam (SUI 50), which won the 2013 Bol d'Or Mirabaud (then skippered by Jean-Philippe Bucher), he is determined to show the way. "After this summer's Bol d'Or Mirabaud we will travel to Lake Balaton and then Lake Garda with Safam. I really look forward to competing in those events, and I hope that many others – with whatever boats – will do the same!"

### Spindrift racing in the Tour de France – a good team-building exercise

Dona Bertarelli, Yann Guichard and their team Spindrift Racing will compete in this summer's Tour de France à la Voile to enhance their competitiveness and keep working away on the water – a choice that might sound surprising considering the team's intense programme (Jules Verne Trophy, defence of the Bol d'Or Mirabaud, GC32 circuit...). Yann Guichard explains the reasons behind the decision.

"The DM 24 platform (right) chosen for the Tour de France à la Voile is based on a pretty basic concept that is quite the opposite to today's usual style, employing simple trimarans that still mainly sail on the central hull... no foils and no wings. However, I see many benefits in racing the TdF: first of

all, it will keep us competing throughout the summer on interesting courses – a mix of coastal raids and windward-leeward courses. And most importantly, there are no fewer than 30 teams including most of the big names, so the boats might not be very exciting but the racing will definitely be intense and spectacular."

The fleet for the next Tour de France will indeed be hugely competitive, with names such as Cammas, Desjoyeux, Beyou, Rou, Lamondola, Coville... Guichard and his team's goal is nevertheless clear and ambitious: "We are here to win."

The one-design aspect of the fleet has undoubtedly set the bar high: "It's quite simple, we are not allowed to do anything to the boats. Even the sails, built by EuropSails, are one-design. It's therefore really the teams who will make the difference."

And perhaps the reliability of the boats? "It's true, this is a new class," admits Guichard. "These boats have been designed to ease access to multihull sailing for amateur sailors. We will sail completely differently, and push quite hard. It will be interesting to see how the boats stand up to a month of intense racing."

Yann Guichard plans to rotate his crew through the summer to give everyone a chance to race. "We want as many team members as possible to be involved. For us it is a good team-building exercise. We can't just take the maxi trimaran Spindrift 2 for a spin; it's a pretty complex operation... On the other hand, we can go out and train on the Diam 24 for a couple of hours at any time of day; it's very practical."

Parallel to the Tour de France à la Voile, Spindrift Racing carry on preparing their monster trimaran for the round-the-world attempt. The team will also compete on Lake Geneva's Décision 35 circuit, as well as on the GC32 circuit. "Sailing in so many different classes will obviously be demanding from a technical point of view, but we believe that the future of yacht racing is in flying multihulls and we want to get up to speed."

### A century-old passion

Mirabaud's brand is already well known on the pontoons throughout the world, among other things for the banking and financial group's support of Yann Guichard's Spindrift offshore maxi trimaran (second in the latest Route du Rhum), sailor Dominique Wavre (seventh in the last Vendée Globe), the Mirabaud LX-foller or the Mirabaud Yacht Racing image award.

However, it is a less known fact that the group – and its founding family – have been involved in yacht racing for over a century. Since 1888, according to the archives, where you can find a picture of the Seven-Tonner Squaw... the property of Ivan Mirabaud. Squaw was arguably one of Lake Geneva's first real racing boats.

**Technical Brief**



Ivan Mirabaud's Seven-Tonner Squaw on Lake Geneva in 1888

Born in 1850, Ivan Mirabaud was the great-grandfather of Yves Mirabaud, one of today's five managing partners of the group that bears the family name and current chairman of the board. He is probably the key figure in terms of generating this long passion for yacht racing.

Ivan's direct descendants were well known on the shores of the lake for their beautiful raceboats all bearing the name Fly – no fewer than six examples of which were raced actively. Further down the family tree, one also discovers typical lake boats such as the 6.5m Hocos, the 15m SNS as well as a Two-Tonner.

Today Mirabaud perpetuates the family tradition by supporting some of the world's best sailors and most exciting projects such as Spindrift Racing, alongside the popular Bol d'Or Mirabaud, indeed a century-old tradition. Bernard Schofer



To be involved in the Technical Brief advertorial column please contact – [graeme@seahorse.co.uk](mailto:graeme@seahorse.co.uk)

SEAHORSE 7

## Nautica Safram: è un cat il primo iscritto alla Cento



■ Svizzera 50 è il numero velico del primo iscritto alla prossima Centomiglia. Si tratta del catamarano «Safram». Sarà in gara nel Trofeo Riccardo Gorla di fine agosto e nel trofeo Giorgio Zuccoli della Multi Centomiglia, in calendario per il 5-6 settembre.

L'imbarcazione fa parte della serie M1, quasi 11 metri di lunghezza, scafetti, albero e accessori tutti in carbonio. L'imbarcazione con il nome di «Zenith» ha vinto l'edizione del 2013 del Bol d'Or, di fatto la Centomiglia del Lemano. «Safram» è stato costruito da Cristian Favre.

Ha scafi di 10 metri e 82 centimetri, un fuori tutto (con il bompresso) di 14 metri e mezzo, un discostamento di 900 chilogrammi, per una randa di 76 mq con un Code zero di 140 metri quadrati. Rodolphe Gautier sarà lo skipper di un team molto preparato e che comprende il timoniere Christophe Peclard (apprezzato navigatore oceanico), i manovra-

tori e trimmer Fabien Froesch, Fabian Racloz, Yves Gunter, Antoine Prevost e Tim Bicher, tutti uomini che ben conoscono le acque del lago di Garda per aver partecipato sempre alla Centomiglia con il vecchio «Safram», un M2 (di 7 metri e mezzo) che fu protagonista della tappa Europea del Circuito Ventilo 28 di tre anni or sono. Quest'anno oltre che sul Benaco parteciperanno al circuito europeo che prevede il Bol d'Or di Ginevra, la Ginevra-Rolle-Ginevra (un po' il nostro trofeo Gorla), il Blue Ribbon del lago ungherese del Balaton e le due regate lacustri del Circolo Vela Gargnano.

«Safram» sarà in gara per i colori della Société Nautique de Genève ed avrà come media partner il prestigioso magazine svizzero Hebdo, questo a conferma di come la vela sia apprezzata in quell'importante area proprio nel cuore del Vecchio Continente.

Sandro Pellegrini



## LE FUTUR DE LA MANIFESTATION

INTERNATIONALISER LE BOL D'OR MIRABAUD

TEXT: PIERRE MEYER

Le Bol d'Or a toujours attiré des navigateurs étrangers au lac, curieux de vivre au moins une fois cette expérience exceptionnelle. Nombre d'Américains et de Romands naviguent sur d'autres plans d'eau y ont leur habitacle, tout comme des Français, venus de Méditerranée ou d'Afrique, des Italiens (pensons à Raffa ou Sragavanza), des Britanniques (comme l'irragible Jo Richard), des Allemands, des Hongrois (Raffica encore), voire des Américains (appelons-rou, en 1989, la venue de Dennis Connor et de son cotacoreen Stars and Stripes, vainqueur de la Coupe de l'Amérique).

### UN PRÉSIDENT CURIEUX

Rodolphe Gouvier, le nouveau président du comité d'organisation du Bol d'Or Mirabaud, en est bien conscient, c'est pourquoi il espère que la manifestation doit encore en faire plus pour attirer sur le lac des navigateurs étrangers, qu'ils soient professionnels ou simples amateurs passionnés. Une conviction qu'il met en relation avec sa propre envie de naviguer sur d'autres plans d'eau, de se confronter à d'autres marines que limoniques.

### INTERNATIONALIZING THE BOL D'OR MIRABAUD

Foreign yachtsmen, interested in having this exceptional experience at least once in their lifetime, have always been attracted to the lake for the Bol d'Or. For numerous Swiss-Germans and French-Swiss used to sailing on other lakes, it has become a habit, as it has for French from the Mediterranean or the Atlantic, Italians, Brits, Germans, Hungarians and even Americans (remember, in 1989 Dennis Connor came with his cotacoreen Stars and Stripes, with which he won the America's Cup).

Rodolphe Gouvier, the new chairman of the Bol d'Or Mirabaud organizing committee, thinks more needs to be done to attract foreign yachtsmen to



Il est d'ailleurs déjà passé aux actes, non seulement lorsqu'il présidait la classe M2 (déplacements à Hyères et sur le lac de Gard), mais tout récemment aussi, lorsqu'il a pris la décision en décembre 2014 d'affréter le Vestre M1 Zarith Fresh...), rebaptisé Sarin, afin de disputer les régates lacustres longue distance les plus prestigieuses d'Europe (Bol d'Or Mirabaud bien sûr, Elze Fibbon sur le lac Balaton en Hongrie, Trofeo Garbi et Cortoniglio sur le lac de Gard), seule la Rand Uno au lac Constance, ne sera pas au calendrier, en raison d'une collision de dates.

### LA CLÉ DU SUCCÈS: L'ACCUEIL

«Si notre expérience permet de créer des synergies entre les organisateurs pour améliorer l'accueil des navigateurs étrangers, cela n'en sera que plus réussi», souligne Rodolphe Gouvier, désormais bien placé pour renforcer l'internationalisation du Bol d'Or Mirabaud. «Dans un premier temps, il convient de pouvoir satisfaire les équipiers étrangers qui sont tentés par cette régata, poursuit-il. Une bourse aux équipiers gérée avec Skippers existe déjà, il faut la rendre encore plus attractive. Il faut, d'autre part, mettre des bateaux à disposition de ces navigateurs. Tout le monde n'a pas forcément envie de naviguer sur son propre bateau. La découverte d'un nouveau voilier peut faire partie de l'expérience limonique, surtout qu'un bateau adapté aux côtes limoniques n'est souvent pas un luxe. La SNG en propose trois (notre déjà complets pour 2015, avec notamment un équipage de la Réunion et un du Tour de Belle-Ile), mais c'est insuffisant. Il se peut persuadé que nombre de navigateurs limoniques pourraient louer ou louer, à leurs conditions bien sûr, leur bateau pour la régata. Enfin, pour ceux qui viennent avec leurs propres voiliers, il s'agit pour les organisateurs du Bol d'Or Mirabaud de favoriser au maximum leur venue et leur accueil; places de port à disposition, utilisation facilitée de la grue, appui logistique à la résolution des problèmes ou quotidien, etc.»

D'autres idées sont en gestation, comme la création d'un classement dédié aux seuls navigateurs étrangers au lac ou alors un trophée des grandes courses lacustres européennes; peut-être pour 2016. De ces échanges, le Bol d'Or Mirabaud a sans doute beaucoup à gagner: en monnaie bien sûr, mais aussi en goodwill européen. Si le lac Léman est indéniablement un extraordinaire laboratoire pour la voile du futur, nul doute qu'il a aussi à apprendre des autres, dans tous les domaines. ■

### INTERNATIONALISATION

the lake whether they are professionals or simply keen amateurs. A conviction he can relate to with his own desire to sail on other lakes or water, to compete with sailors from elsewhere.

Moreover, he has already done this, not only when he presided over the M2 class (sailing to Hyères and Lake Gard), but also very recently, in December 2014, when he decided to charter the Vestre M1 Zarith Fresh...), renamed Sarin, in order to compete in Europe's most prestigious long-distance lake regattas (Bol d'Or Mirabaud of course, Elze Fibbon on Lake Balaton in Hungary, Trofeo Garbi and Cortoniglio on Lake Gard). Only the Rand Uno on Lake Constance will not be on the agenda, due to conflicting dates.

### THE KEY TO SUCCESS: HOSPITALITY

"If our experience allows us to create synergies between the organizers to improve the way we receive yachtsmen from elsewhere, it could only be for the better," Rodolphe Gouvier points out. "Initially, it would be good to be able to satisfy foreign crew members wanting to take part in the regatta," he continues. "A crew exchange already exists; it needs to be made more attractive. We need to make boats available for these yachtsmen. Not everyone wants to sail in his own boat. Discovering a new boat can be part of the Lake Geneva experience, especially as a boat adapted to the lake's shoreline is often not a luxury. The SNG has three available, but that is not enough. I am sure a number of Lake Geneva's sailors could rent out or lend their boats - on their conditions of course - for the regatta. Finally, for those who bring their own boats, it is the Bol d'Or Mirabaud organizers' job to make things as welcoming as possible to encourage their participation: berths in the harbour, easy access to the crane, logistical support, solving day-to-day problems, etc."

Other ideas are maturing, like creating a ranking reserved for sailors foreign to the lake or a trophy for the big European lake races, well, maybe in 2016. From these exchanges, the Bol d'Or Mirabaud has a lot to gain: in reputation of course, but also European goodwill. If Lake Geneva is indeed only an extraordinary laboratory for sailing of the future, there is no doubt it still has plenty to learn from the others, in all fields. ■

1. Les Hongrois de Raffica navigent pour les équipages étrangers au lac Léman.

2. Le M1 Zarith, affrété par Rodolphe Gouvier, sera au départ du Bol d'Or Mirabaud et de plusieurs régates lacustres européennes.

# Des amateurs en quête d'Europe

**VOILE Un beau projet vélique a vu le jour sur La Côte. Celui d'une bande de potes qui a décidé d'allier le plaisir à la compétition.**

JEAN-GUY PYTHON  
TEXTE ET PHOTO  
sports@lacosa.ch

A la barre de son catamaran M1, l'équipage de «Safram» s'entraîne avec sérieux, alignant les bords au large de Crans-près-Céligny en vue de sa saison européenne. «Ça se met en place gentiment, on a encore quelques réglages fins à faire en termes de coordination à bord. Tant au niveau du bateau qu'avec l'équipage. C'est notre quatrième sortie d'entraînement, et aujourd'hui il y avait des airs parfaits pour ce travail.» Christophe Péclard, le barreur, avait le sourire au moment de tirer le bilan de cette

«On est tous des potes, à la base, et ça fait plusieurs années qu'on navigue ensemble.»

RODOLPHE GAUTIER  
SKIPPER DE «SAFRAM»

mise en jambe. C'était jeudi passé au large de Crans-près-Céligny, précisément.

Leur journée de travail derrière eux, les cinq spécialistes du multicoque ont sauté sur le Ventilo M1 (ex Zenith Fresh) et c'était parti pour une longue séance sur le Petit Lac. Soleil et vent de sud-ouest d'environ dix nœuds: l'idéal pour peaufiner les gestes des marins à bord. Une fois sur une coque, le nouveau «Safram» a même réussi des pointes à 24 nœuds.

«C'est normal pour cette machine. C'est un bateau qui va vraiment très vite, je ne suis pas surpris. Cette fine équipe va fonctionner le jour J sans problèmes, ça c'est sûr», explique encore Christophe Péclard, confiant dans l'état des hommes et de la machine.

**Du Léman au lac de Garde, le prestige européen**

«Safram» (SUI 50), qui avait remporté le Bol d'Or Mirabaud en 2013 sous le nom de «Zenith Fresh», a été rebaptisé pour l'occasion. Il participera cette saison aux plus grandes compétitions en eaux fermées d'Europe. Affrété par le skipper Rodolphe Gautier, il disputera les régates lacustres longue distance les plus prestigieuses.

Près de chez nous d'abord, la Genève-Rolle-Genève samedi prochain et le Bol d'Or Mirabaud le 13 juin. Ensuite le Blue Ribbon sur le Lac Balaton en



L'équipage de «Safram» qui s'apprête à prendre part aux plus prestigieuses courses d'Europe en eaux fermées (de g. à dr.): Fabien Froesch, Christophe Péclard, Fabian Raeloz, Rodolphe Gautier et Yves Guntern.

Hongrie en juillet et finalement le Trofeo Gorla et la Centomiglia sur le lac de Garde, dans le nord de l'Italie en août et septembre.

«L'objectif est de s'aligner sur les principales courses européennes longue distance en eaux fermées, car ce multicoque ne dispose pas d'un championnat de série sur le Léman. Nous allons donc le dé-

monter plusieurs fois et le transporter par camion à travers l'Europe; nous avons prévu quelques modifications pour faciliter la logistique. Malgré un temps d'apprentissage limité, nous allons pousser le plus loin possible ce projet 100% amateur, en espérant faire honneur à la bonne image de la voile suisse lors de ces régates rassemblant plusieurs centaines

de voiliers», explique Rodolphe Gautier.

**Les copains d'abord**

A bord, une belle équipe de passionnés: Rodolphe Gautier, skipper et homme orchestre de Chêserex, le barreur Christophe Péclard, «talentueux mercenaire fribourgeois» de Bossonnens, Fabien Froesch, de Bursinel – le

numéro 1 –, connu pour ses exploits en Moxh, le numéro 2 Fabian Raeloz, de Coppet, et enfin Yves Guntern, «montagnard» de Choulex, un des régleurs qu'on a choisi pour ses muscles. Deux autres régleurs doivent encore rallier l'équipage: Antoine Lauriot Prévost et Tim Bucher. «On est tous des potes à la base et ça fait plusieurs années qu'on navigue ensemble. On a une grande chance de pouvoir utiliser ce bateau. Son format permet de naviguer avec des amateurs, ce qui n'est actuellement plus possible en Décision 35 par exemple, relève encore Gautier. Comme on n'a jamais navigué sur le lac Balaton, on va prendre un marin local à bord. Ce régional de l'étape fait du cata et a déjà participé plusieurs fois à cette course. Il va nous guider pour les tendances, les risées et surtout les hauts fonds, parce que ce lac a une profondeur maximale de 14 mètres et une profondeur moyenne de 3m50.» Un Balaton de tous les dangers donc.

Pour l'instant, l'équipe est concentrée sur la Genève-Rolle-Genève de samedi et le Bol d'Or Mirabaud qui aura lieu le week-end suivant: «Pour les deux régates, on y va confiants. On sait pertinemment que s'il y a peu de vent, le niveau de l'équipage est moins primordial que le bateau lui-même et notre multi est très bon dans les petits airs!», assène Christophe Péclard. Verdict samedi au large du Yacht Club de Genève. ☺

## Sur le pont au Yacht Club et à Versoix

### Voile

**Un GP de D35 à Versoix, aujourd'hui et dimanche, et surtout la Genève-Rolle, samedi, sont au menu des navigateurs lémaniques**

Pour les D35, c'est toujours un week-end qui marque un tournant dans la saison. Une semaine avant le Bol d'Or Mirabaud, les multicoques rois du Léman enchaînent trois jours intenses de luttes féroces. Un GP, à Versoix, entoure la Genève-Rolle-Genève, traditionnelle répétition générale. C'est souvent l'équipe qui s'en tire le mieux lors de ce «gros» week-end qui prend plus qu'une option sur le championnat, le D35 Tro-

phy. Mais la plupart des regards seront tournés vers le Yacht Club de Genève. Du côté de la Tour Carrée, c'est un peu le week-end de l'année. Non content de mettre sur pied la «GRG», l'équipe dynamique organise vendredi et dimanche le premier événement en Suisse dédié aux Flying Phantom, ces petits catamarans volants qui sont à la voile ce que le karting est à la F1.

Trois jours de fêtes sont donc prévus pour le club de «l'autre plus belle terrasse de Genève». Avec toujours en point d'orgue cette Genève-Rolle qui permet à plus de 200 équipages de se jauger en vue du Bol. Mais cette course de tradition est bien plus qu'une simple répétition. Elle at-

tise les appétits divers. Un bateau sera particulièrement à surveiller de près. C'est le M1 *Safram*. Nouvelle équipe, nouveau design, l'ancien *Zenith Fresh!*, vainqueur du Bol d'Or 2013, veut une nouvelle fois briser l'hégémonie des D35. Léger et puissant, il est très à l'aise dans le petit temps. Et on annonce du petit temps, samedi. Rodolphe Gautier, le skipper, et son équipe pourraient bien avoir le sourire, samedi en fin de journée.

Pour la deuxième année consécutive, la GRG s'ouvre aux petits catamarans de sport (de 16 à 21 pieds). Qui ne seront une nouvelle fois pas aidés si les prévisions de MétéoSuisse se confirment.

**Grégoire Surdez**

**Voile**

# Avec «Safram», ça déménage

**Le M1 a damé le pion aux D35 sur la Genève-Rolle. Il peut viser le doublé ce week-end au Bol d'Or Mirabaud**

**Grégoire Surdez**

Pas de doute. Avec *Safram*, ça déménage. Nouvelle équipe mise sur pied en 2015, elle vient brasser les cartes dans les courses de longue distance. Rodolphe Gautier a sans doute vu juste en récupérant ce catamaran M1 que l'on avait découvert véritablement lors de sa victoire au Bol d'Or Mirabaud 2013. Un Bol qui s'était couru dans des conditions très similaires à celles rencontrées samedi par les 250 équipes qui se sont élancées de la Tour carrée.

**Un coup d'essai gagnant**

Le *Zenith Fresh!* de 2013 est donc devenu *Safram*. Et avec une belle brochette de régatiers issus de l'arc lémanique, il a une nouvelle fois démontré que bien barré, il avait le potentiel pour briser l'hégémonie des D35. A l'occasion de cette 51e Genève-Rolle-Genève, organisée de main de maître par une équipe rajeunie du Yacht Club de Genève, *Safram* a réussi un coup de maître pour



Légereté et puissance, c'est le secret de la réussite de «Safram» lorsque les vents sont légers. G. SURDEZ

## Tilt confirme

Il y avait aussi un GP D35, vendredi et hier à Versoix. C'est Tilt, leader du championnat, qui l'emporte. Un 3e succès de la saison acquis après les six régates de vendredi. Hier, pas de vent, pas de course. Alinghi termine 2e devant Okalys. Au général, Tilt mène la danse devant Alinghi, Veltigroup et Ladycat. Okalys suit à 1 point. **G.SZ**

son coup d'essai. «C'est assez incroyable, témoignait Rodolphe Gautier, le skipper, juste après avoir franchi la ligne. On réalise la course parfaite alors qu'on manque clairement d'automatismes dans les manœuvres. On a d'ailleurs pas mal souffert dans le final lorsqu'on a dû contrôler nos poursuivants à coups d'empannages.»

Au final, *Safram* a coupé la ligne après 6 h 36' 31" d'une lutte féroce. L'écart avec ses deux plus proches adversaires en dit long:

vingt secondes d'avance sur *Veltigroup-Swisscom* et 31 sur *Okalys!* Et pourtant, rien n'a été simple. «Lors de la montée vers Rolle, nous savions que notre bateau serait moins à l'aise, au près, dit Rodolphe Gautier. Il fallait s'accrocher pour tenter un coup sur le retour. C'est ce que nous avons fait en filant directement en direction de Yvoire après le passage à Rolle. Un choix, côte française, sur un long bord de bâbord nous a permis de prendre le commandement. Ensuite, on a contrôlé...»

Il n'y avait pas grand-chose à faire face à ce *Safram* plus léger et puissant dans les petits airs. Les D35 ont dû s'avouer vaincu. Mais la «GRG» compte aussi pour le D35 Trophy. Et pas question de faire la fine bouche pour *Veltigroup*, 2e et vainqueur en D35. «Et pourtant, nous passons derniers D35 à la bouée de Rolle, quarante minutes derrière les premiers (!), témoigne le barreur Loïc Forestier. Dans cette situation il faut choisir un côté et s'y tenir de manière assez radicale.» Comme *Safram*, *Veltigroup* choisit la France. Et effectue une remontée fulgurante. «Pour le général, ce résultat fait du bien», sourit-il. Onze secondes après, *Okalys* claque un podium prometteur avant d'accueillir François Gabart pour le Bol.

**Okalys avec Gabart au Bol**

La présence du vainqueur du dernier Vendée Globe sera-t-elle suffisante pour empêcher *Safram* de déménager? «On est chaud, on est confiant, on forme une vraie équipe de copains», conclut Rodolphe Gautier, prêt, avec son *Safram*, à emménager sur la plus haute marche du podium de la plus grande course de la saison.

**Tous les résultats de la 51e Genève-Rolle-Genève**  
Sur le site de course [www.ycg.ch](http://www.ycg.ch)

## Outsiders du Bol d'or parés à l'abordage des favoris

**VOILE.** Les vents annoncés très faibles ce week-end pourraient brasser les cartes du 77e Bol d'or, dès samedi sur le Léman.

Depuis le lancement des catamarans D35 sur le lac, en 2004, la victoire dans la plus grande régates en eaux fermées d'Europe ne leur a échappé qu'une fois. C'était en 2013, année de calme plat et du succès de... Zenit Fresh (!), le multicoque ventilo de la catégorie M1.

Ayant changé de propriétaire, rebaptisé Safram, le catamaran barré par Christophe Péclard a cette année encore damé le pion aux D35. C'était lors de la Genève-Rolle-Genève, samedi dernier. Une régates qui s'était aussi déroulée par airs légers. Or, avec les conditions annoncées pour ce week-end de vents très faibles, la classe M1 se profile de nouveau comme candidate au prestigieux trophée lémanique.

«Ce ne sont pas les pires conditions pour nous, admet Rodolphe Gautier, skipper de Safram. Mais, avec les onze D35, quelques M1 et pourquoi pas les plus petits M2, je dirais qu'on a une vingtaine de vainqueurs potentiels», précise celui qui officie également en tant que président du comité d'organisation du Bol d'or depuis cette année.



Safram, le M1 de Christophe Péclard, fait figure d'épouvantail ce week-end face aux D35. -SAFRAMNEWS.COM

Par petit temps, les 750 kg des multicoques M1 partent avec un léger avantage sur leurs grands rivaux les D35, qui pèsent 1200 kg. Mais cette simple différence matérielle ne suffira pas à elle seule à faire basculer la course. Dans des conditions très variables ce week-end, où des orages pourraient en outre venir semer la zizanie sur l'aller-retour entre Genève et Le Bouveret, il s'agira de se muer en maître tacticien pour profiter de chaque changement dans l'air.

«Il y a aussi les GC32 (ndlr: catamarans sur foils), rappelle Bernard Stamm, parrain de l'épreuve. Ils peuvent aller

très vite si ça se met à souffler. Mais sinon, ça sera dur pour eux.» La bagarre sera vive. -sur Twitter → @Oliver\_Dufour

### Plus de 500 bateaux sur la ligne de départ

Samedi à 10 h, la 77e édition du Bol d'or s'élancera au large de Genève pour une traversée aller-retour du Léman. Au total, plus de 500 bateaux de diverses catégories tenteront de rallier l'arrivée avant la clôture de la régates, dimanche à 17 h. Titré l'an dernier, Ladycat, mené par Dona Bertarelli et Yann Guichard, ten-

tera de devenir le 1er D35 à défendre son trophée l'année suivante. La course en monocoques vaudra aussi le coup d'œil, puisque Raffica et Syz & Co peuvent chacun remporter définitivement le Bol de vermeil qui récompense le 1er monocoque à l'arrivée. La régates sera à suivre en direct sur 20minutes.ch.



### **GENEVE-ROLLE: dans l'escarcelle du Président du Bol d'Or!**

Clin d'œil entre les deux grandes classiques lémaniques, la Genève-Rolle a été remportée en temps réel, toutes catégories confondues, par le M1 *Safram* de Rodolphe Gautier, Président du comité d'organisation du Bol d'Or Mirabaud, en 6 h 37 min 33 sec. Il a coiffé au poteau toute la flotte des D35, avec juste 20 secondes d'avance sur Loïc Forestier de *Veltigroup*, ainsi que 240 participants. 90 d'entre eux ont dû se mettre à l'abri pour éviter l'orage du début de soirée, avec des pointes à 50 nœuds. En monocoques, Jean Psarofaghis s'est imposé en temps réel sur son *Psaros 40 SYZ & CO*, et Loris von Siebenthal sur le *Surprise Fou du Vent-Brachard* en temps compensé. Tous les résultats sur [ycg.ch](http://ycg.ch)



Skippers

**NAPLO** Mai számunkban **rtv** színes műsormagazin

VESZPRÉM MEGYE NAPILAPJA  
2015. július 3., péntek • T. 941. 104. sz. • Ár: 180 Ft • www.napló.hu

**KÉKSZALAG** Az idei tókerülés az idegek harca is volt

# Szélcsend és taktika

**Hivatalban az új rektor**

**Körösség elleni erőszak**

**SZÓLJON HOZZÁ**

**Meg akarta ölni a nőt?**

**Béremelést követelt több ezer ápoló**

**PETICIO** Felhívják a figyelmet a bajokra

**Versenyhátrányban a bérföldiek**

**Itt a vég a Robixnál**





**SPORT**

A NAPLO TUDÓSÍTÁSA A MIEGVEL, HAZAI ÉS NEMZETKÖZI SPORTESEMÉNYEKRŐL • 2015. JULIUS 3.



# Balatoni állóháború

**KÉKSZALAG** Az idei vitorlásversenyen szél nem volt, izgalom igen

**Szélcsendben és rekkendőségben kellett helytállniuk a hajósoknak**






## 18 Sports

### Voile



Dès le départ, «Safram» s'est placé aux avant-postes sur un lac superbe qu'il découvrait pourtant. ANON SZANTONIK/REU KOLLMAN

## «Safram» exporte bien le savoir-faire lémanique

**Le catamaran M1 de Rodolphe Gautier a gagné hier le Ruban Bleu, sur le lac Balaton, en Hongrie**

**Grégoire Surdez**

Ils ont été reçus comme des rois. Ils ont régné comme des princes. Ils repartent avec une jolte couronne ornée d'un Ruban Bleu. Safram n'a pas raté ses débuts à l'étranger. Engagé lors du Kékesing 2015, le catamaran armé par Rodolphe Gautier n'a pas fait les choses à moitié. Comme lors de la Genève-Rolle-Genève, il a dansé le pion à toute la flotte. Cette course historique (tre édition en

2014) se déroule sur le lac Balaton sur une distance théorique de 170 km. Courant une année sur deux jusqu'en 2001, elle n'est ouverte aux multicoques que depuis 2010.

#### Un tableau sublime

Cette fois, l'exploit est peut-être encore plus grand pour la fine équipe de Safram. Le lac hongrois ne ressemble en rien au Léman. Avec une profondeur moyenne de 4,50 m (1) seulement, il est d'un bleu azur avec des teintes émeraude aussi spectaculaires qu'instables. Ce tableau sublime rend la lecture du plan d'eau très compliquée pour qui ne connaît pas les subtilités de ce coin de Hongrie. Malgré ce handicap, Safram a bouclé la boucle après un peu plus de 17 heures de labeur. Il devance le recordman de l'épreuve,

Fifty-Fifty, un catamaran de 50 pieds doté de deux mâts (2), et le EDS Gelben (ex-Artémis Racing) de plus de quinze mètres.

#### Promouvoir le Bol d'Or

Cinq cent quarante bateaux étaient sur la ligne de départ jeudi matin, sur le coup de 9 h. Dans des conditions très légères. «Nous avons eu 2 à 6 nœuds de vent pendant la journée», raconte Rodolphe Gautier. Heureusement, le vent s'est levé en début de nuit et est monté à 10 nœuds. Des conditions parfaites pour Safram, dont la légèreté fait merveille par petits temps. Ce bateau avait déjà prouvé lors du Bol d'Or 2013 qu'il était parfaitement conçu. Bien réglé, bien toléré et bien barré, il confirme qu'il peut être redoutable. Ce savoir-faire, acquis essentiellement sur le Léman, s'est donc ex-

porté avec succès avec le concours d'un régatier local, Attila Penyas, qui a distillé de précieux conseils.

«En participant à des courses sur divers lacs européens, nous visons la promotion de toute une région et d'un événement phare, le Bol d'Or Mirabaud», aime à souligner Rodolphe Gautier. En allant en Hongrie puis, en août, en Italie, le nouveau président du comité d'organisation du Bol d'Or espère susciter des vocations et inspirer les régatiers étrangers. Le skipper de Safram a apprécié cette virée hongroise. «C'était une très belle expérience pour toute l'équipe, conclut-il. Le public était très nombreux tout autour du lac pour nous soutenir, et l'accueil que nous a réservé l'organisation de la Kékeszlag et les Hongrois était extraordinaire.»

## Vainqueur sur le lac Balaton, «Safram» signe son premier succès à l'étranger

**VOILE** Le bateau barré par Christophe Péclard et mené par Rodolphe Gautier s'impose après plus de dix-sept heures de course.

Pari réussi pour les marins de Crans-près-Céligny partis conquérir le lac Balaton avec leur catamaran M1 «Safram». Le Kékszalag (Ruban bleu) du lac Balaton, en Hongrie – première épreuve à l'étranger de leur campagne européenne – a souri aux navigateurs de La Côte. Rodolphe Gautier et son équipe en sont sortis grands vainqueurs vendredi dernier, devançant sans problème les 540 bateaux participants.

*«La voile et la vie lacustre font complètement partie de cette région de Hongrie, qui vit pour chaque régata. Ils sont chauds bouillants et il y a une ambiance*



Une première hors-Suisse réussie pour «Safram». L'OO

*de malade. La remise des prix se fait au milieu du village de Balatonfired. Et tout le monde est présent. Il y a près de 15 000 person-*

*nes. C'est fou!»* Rodolphe Gautier, skipper de «Safram», est fou de joie d'avoir remporté cette grande épreuve, mais aussi

d'avoir pu découvrir un lieu qui bat au rythme de compétitions nautiques organisées tout autour de ce lac de 78 kilomètres sur 15.

### Quinze minutes d'avance

Première régata à l'étranger gagnée pour le projet «Safram», dont l'objectif est de représenter la voile suisse dans d'autres pays cette saison. En franchissant la ligne d'arrivée vendredi dernier à 2h06, après plus de 17 heures de course, le Ventilo M1 s'impose avec 15 minutes d'avance sur ses poursuivants: le détenteur du record de la Kékszalag «Fifty-Fifty», un multicoque particulier de 50 pieds doté de deux mâts, et le Décision 35 «Cellum» (ex-Artemis).

Jeudi 2 juillet à 9 heures du matin, 540 bateaux étaient sur la ligne de départ dans des condi-

tions très légères. «Nous avons eu 2 à 6 nœuds de vent pendant la journée. La course était vraiment longue, c'était une succession de zones de pétoles. Le plus étonnant,

« Ils sont chauds brûlants et il y a une ambiance de malade. »

**RODOLPHE GAUTIER**  
SKIPPER DE «SAFRAM»

*c'est qu'il y a vraiment peu de fond sur ce lac et, à certains endroits, il faut vraiment faire gaffe. Il y a tout cet aspect de gestion des hauts*

*fonds qu'on n'a pas chez nous sur le Léman. Heureusement, le vent s'est levé en début de nuit et est monté à 10 nœuds»,* raconte Rodolphe Gautier.

Il était accompagné à bord par Yves Guntern, Fabian Racloux, Attila Penzes (en fin connaisseur du lac Balaton, il a aidé l'équipe de Crans-près-Céligny dans l'approche des hauts fonds), Fabien Froesch et Christophe Péclard. «Nous nous sommes battus face au Décision 35 «Cellum» pendant tout le début de la course. Le premier passage du chenal a redistribué les cartes, car nous ne l'avons pas bien abordé. Mais nous avons bataillé dur pour remonter. Nous avons repris la tête à la troisième marque pour ne plus la lâcher», conclut Gautier.

Prochaine étape: le Trofeo Gorla, qui se courra sur le lac de Garde fin août. © JEAN-GUY PYTHON

CENTOMIGLIA

## Parte la nuova Centomiglia del Garda



redazione

Gargnano (Bs) - Gli Eventi della 65ª Centomiglia velica del lago di Garda salperanno sabato prossimo. Nel week end le sale del Circolo Vela Gargnano e le strutture del grande porto di Marina di Bogliaco ospiteranno il progetto "Itaca", iniziativa promossa dalla Ail, l'Associazione Italiana Leucemie e Linfomi. Pazienti, volontari, infermieri, medici dei reparti di Oncologia ed Ematologia degli Spedali Civili di Brescia e del Borgo Roma di Verona vivranno una giornata di vela. Ospite dell'Ail sarà il surfer (sulle onde) Fabrizio Passetti, 32enne ligure, che rappresenterà l'Italia ai primi Campionati Mondiali per atleti con protesi di supporto, in programma a settembre in California. In contemporanea ad Itaca il Circolo Vela Gargnano, il Comune di Gargnano, Brescia Tourism, il consorzio Garda Lombardia, presenteranno il programma delle sfide agonistiche del mese di settembre. Si inizierà il 29-30 agosto con il 49º Trofeo Gorla e la combinata del Super G, sabato 5 settembre la Centomiglia numero 65, che l'emittente Tv Teletutto proporrà tutta in diretta e sui Pc-tablet-telefonini con il track curato dalla azienda leader internazionale "Kwindoo". Entrambi gli appuntamenti del prossimo week end troveranno spazio nelle sale del Circolo Vela Gargnano, nell'area relax della Marina di Bogliaco con il buffet offerto dal ristorante gargnanese "Al Grifo".

Le novità più attese per la Centomiglia dei prossimi 5-6 settembre saranno il catamarano "Fifty Fifty" e il monocarena "Tp 52-North West Garda Sailing", il 16 metri che con il nome di "Aniene-Prima classe" ha vinto tutto, o quasi, in Tirreno e in Adriatico. Il catamarano ungherese è invece un 15 metri di lunghezza, 9 di larghezza, che arriva dal Balaton. La particolarità è il suo piano velico, anzi la doppia velatura, montata sui due scafi. La superficie totale è di 288 metri

quadrati, i due profili uniti da delle maxi crocette. La costruzione tutta in carbonio è opera del cantiere Pauger Composites. "Fifty Fifty" sarà in gara solo alla Centomiglia. Gli avversari, nel Trofeo Giorgio Zucchi della Multi-Cento, saranno gli M 32 svedesi, compreso "Hagar 3" di Gregor Stimpf, primo nelle ultime edizioni, e "Safram", il Ventilo M 1 svizzero, costruito dalla Persico di Bergamo, lo stesso cantiere dove è nato il catamarano di "Luna Rossa" per l'America's Cup.

"Safram" ha già vinto in Svizzera (Geneve-Rolle-Geneve e il Bol d'Or del 2013) e il Blue Ribbon del lago Balaton.

Tra i monocarena "North West Garda Sailing", TP 52 firmato da Marcelino Botin, già progettista in Coppa America con Team New Zealand, avrà a bordo il 5 volte medaglia olimpica, il brasiliano Robert Scheidt, velista che da anni abita e veleggia al Circolo Vela Torbole, alla barra il veneto Enrico Zennaro, più gli skipper di Limone e Campione, Tignale. Si confronterà con gli Open ed i Libera dei laghi europei a cominciare dal "Defender" uscente, il "Clandesteam" allungato dal cantiere Paghera di Campione ad oltre 14 metri; gli ungheresi "Raffi.Ca" con l'olimpico veronese Roberto Benamati, "Principessa", il leggendario "Grifo", affidato ai ragazzi del Circolo Vela Gargnano, il nuovo scafo "alato" della famiglia Bovolato (progettisti e costruttori oltre che regatanti). Da non sottovalutare saranno le prestazioni, grazie a percorsi differenziati, degli One off "Bravissima" e "Black Arrow" firmati dal progettista Umberto Felio, monetai leggendari come l'Asso 99 e il nuovo Melges 32. Come gli svizzeri del Piaros 33 di Claude Fehlmann, il vincitore del 1970 e 80, e il Farr s 11 "Sonnenkoning", secondo l'anno passato, oppure "Cool Running", l'Open 7.50 dell'isola di Wight, che già l'anno scorso con il suo albero alare giurse davanti a tutti i monocarena a Bogliaco.

## Les sociétaires de la SNG sont au top cette saison en multicoques, avec quatre équipes dans le vent!

**C'est tout d'abord Team Tilt qui brille depuis le début de la saison** en remportant les trois premiers Grand Prix du



D35 Trophy puis le 77<sup>e</sup> Bol d'Or Mirabaud après douze heures de course et un finish très serré. Sébastien Schneiter devient le plus jeune barreur vainqueur de l'histoire de la compétition. C'est ensuite la fine équipe du M1 Safram qui a remporté la 51<sup>e</sup> Genève Rolle Genève puis le Ruban Bleu (Kékszalag) début juillet sur le lac Balaton en Hongrie devant 540 bateaux après plus de dix-sept heures de course lors de la mythique régata hongroise, le «Bol d'Or» local. Safram représentera à nouveau la Société Nautique de Genève lors du Trofeo Gorla et de la 65<sup>e</sup> Centomiglia sur le Lac de Garde début septembre.

Ce sont aussi les marins de Spindrift racing (l'écurie de Dona Bertarelli et de Yann Guichard) qui voient leurs efforts récompensés avec la victoire finale fin juillet au classement général du Tour de France à la Voile 2015, couru pour la première fois sur le trimaran monotype Diam 24.

Last but not least, Alinghi a remporté début août la Sailing cup Kiel, 3<sup>e</sup> étape du Bullitt GC32 Racing Tour 2015, sur les rives allemandes de la mer Baltique.



## La giuria dà ragione a Safram che bisca il successo nel Gorla

### Multiscafi

GARGNANO. Gli svizzeri di Safram chiedono riparazione. La giuria internazionale toglie i 45 minuti del giro aggiuntivo della chicane di Campione-Malcesine. La carena dominatrice delle 50Miglia del Gorla vince così tra i grandi dei multiscafi davanti ad Hagar 3 di Gregor Stimpfl, Intelligence dei fratelli Sach, l'olimpionico svedese Goran Marstrom. Safram, scafo della serie Ventilo M1, costruita dai cantieri omonimi e firmata da Charles Fravre, si conferma il maxiscafo più veloce dei laghi d'Europa. Al timo-

ne c'era Christophe Paclard, il loro club è la società nautica di Ginevra, il sodalizio sportivo di Ernesto Bertarelli e dei suoi Alinghi di Coppa America.

In questa stagione Safram ha vinto la Geneve-Rolle-Geneve che è un po' il nostro Gorla, il Blue Ribbon del Balaton, ora le due prove gardesane. «Ci spiace per quello che è successo - ci ha spiegato lo skipper Rodolphe Gautier - abbiamo solo chiesto che ci venisse tolto il tempo del doppio giro».

Il loro è un tempo virtuale con l'arrivo segnato alla 14 e 53, ma che forse poteva essere ancora migliore. E' uno degli altri grandi dubbi di queste sfide sulle acque lacustri. // S.P.



# TÉLÉVISION / RADIO

15 / 06 / 2015	Léman Bleu (SUI)	<a href="http://www.lemanbleu.ch/replay/video.html?VideoID=27350">www.lemanbleu.ch/replay/video.html?VideoID=27350</a>
02 / 07 / 2015	Digisport (HUN)	<a href="http://www.digisport.hu/search/17110/">www.digisport.hu/search/17110/</a>
04 / 07 / 2015	Digisport (HUN)	<a href="http://www.digisport.hu/search/17146/">www.digisport.hu/search/17146/</a>
31 / 08 / 2015	RAI.TV (ITA)	<a href="http://www.rainews.it/dl/rainews/TGR/basic/PublishingBlock-d1771bdd-3372-4621-b543-25e70b1cdb11.html">www.rainews.it/dl/rainews/TGR/basic/PublishingBlock-d1771bdd-3372-4621-b543-25e70b1cdb11.html</a>
07 / 09 / 2015	Teletutto (ITA)	<a href="http://www.maxcomm.ch/multimedia/videos/2015/09/15-09-07_SAF_Cento_TV Tutto.MOV">www.maxcomm.ch/multimedia/videos/2015/09/15-09-07_SAF_Cento_TV Tutto.MOV</a>
07 / 09 / 2015	Léman Bleu (SUI)	<a href="http://www.lemanbleu.ch/replay/video.html?VideoID=27721">www.lemanbleu.ch/replay/video.html?VideoID=27721</a>
10 / 09 / 2015	La Télé (SUI)	<a href="http://www.latele.ch/play?i=55282">www.latele.ch/play?i=55282</a>
05 / 06 / 2015	ONE FM	<a href="http://www.maxcomm.ch/multimedia/sons/2015/06/15-06-06_SAF_OneFM.mp3">www.maxcomm.ch/multimedia/sons/2015/06/15-06-06_SAF_OneFM.mp3</a>



# SITES INTERNET

- 14 / 04 / 2015 [www.bymnews.com/news/newsDetails.php?id=145278](http://www.bymnews.com/news/newsDetails.php?id=145278)
- 14 / 04 / 2015 [www.mysailing.com.au/news/swiss-catamaran-safram-to-complete-a-european-tour](http://www.mysailing.com.au/news/swiss-catamaran-safram-to-complete-a-european-tour)
- 14 / 04 / 2015 [www.nautisme-info.com/safram-un-catamaran-suisse-qui-part-en-tournee-europeenne-en-2015.html](http://www.nautisme-info.com/safram-un-catamaran-suisse-qui-part-en-tournee-europeenne-en-2015.html)
- 14 / 04 / 2015 [www.mysailing.com.au/news/swiss-catamaran-safram-to-complete-a-european-tour](http://www.mysailing.com.au/news/swiss-catamaran-safram-to-complete-a-european-tour)
- 17 / 04 / 2015 [us4.campaign-archive2.com/?u=c29f6dab419ffad4fd4fba5b97&id=f616b04fa2&e=aa7958c796](http://us4.campaign-archive2.com/?u=c29f6dab419ffad4fd4fba5b97&id=f616b04fa2&e=aa7958c796)
- 17 / 04 / 2015 [www.scuttlebutteurope.com/past-issues/1366-scuttlebutt-europe-3314-17-april](http://www.scuttlebutteurope.com/past-issues/1366-scuttlebutt-europe-3314-17-april)
- 01 / 06 / 2015 [www.adonnante.com/33695-lac-leman-acvl-m1-geneve-rolle-geneve-2015-le-catamaran-safram-disputera-sa-premiere-regate-ce-week-end-sur-le-leman/](http://www.adonnante.com/33695-lac-leman-acvl-m1-geneve-rolle-geneve-2015-le-catamaran-safram-disputera-sa-premiere-regate-ce-week-end-sur-le-leman/)
- 01 / 06 / 2015 [www.adonnante.com/33695-lac-leman-acvl-m1-geneve-rolle-geneve-2015-le-catamaran-safram-disputera-sa-premiere-regate-ce-week-end-sur-le-leman/](http://www.adonnante.com/33695-lac-leman-acvl-m1-geneve-rolle-geneve-2015-le-catamaran-safram-disputera-sa-premiere-regate-ce-week-end-sur-le-leman/)
- 02 / 06 / 2015 [us4.campaign-archive2.com/?u=c29f6dab419ffad4fd4fba5b97&id=8f6aa1e939&e=aa7958c796](http://us4.campaign-archive2.com/?u=c29f6dab419ffad4fd4fba5b97&id=8f6aa1e939&e=aa7958c796)
- 02 / 06 / 2015 [www.bymnews.com/news/newsDetails.php?id=146942](http://www.bymnews.com/news/newsDetails.php?id=146942)
- 02 / 06 / 2015 [www.scuttlebutteurope.com/past-issues/1399-scuttlebutt-europe-3346-2-june](http://www.scuttlebutteurope.com/past-issues/1399-scuttlebutt-europe-3346-2-june)
- 03 / 06 / 2015 [www.courseaularge.com/depeches/30815/Antoine-Lauriot-Prevost-rejoint-l-equipage-du-M1-Safram.html](http://www.courseaularge.com/depeches/30815/Antoine-Lauriot-Prevost-rejoint-l-equipage-du-M1-Safram.html)
- 04 / 06 / 2015 [www.lacote.ch/fr/sports/autres-sports/des-amateurs-en-quete-d-europe-602-1468254](http://www.lacote.ch/fr/sports/autres-sports/des-amateurs-en-quete-d-europe-602-1468254)
- 04 / 06 / 2015 [www.hebdo.ch/hebdo/cadrages/detail/voile-bol-d-or-mirabaud-la-course-vers-le-numerique](http://www.hebdo.ch/hebdo/cadrages/detail/voile-bol-d-or-mirabaud-la-course-vers-le-numerique)
- 04 / 06 / 2015 [www.lacote.ch/fr/sports/autres-sports/des-amateurs-en-quete-d-europe-602-1468254](http://www.lacote.ch/fr/sports/autres-sports/des-amateurs-en-quete-d-europe-602-1468254)
- 06 / 06 / 2015 [www.tdg.ch/sports/actu/Safram-gagne-la-GeneveRolleGeneve/story/22477221](http://www.tdg.ch/sports/actu/Safram-gagne-la-GeneveRolleGeneve/story/22477221)
- 07 / 06 / 2015 [www.tdg.ch/sports/safram-demenage/story/11574195](http://www.tdg.ch/sports/safram-demenage/story/11574195)
- 07 / 06 / 2015 [www.bymnews.com/news/newsDetails.php?id=147111](http://www.bymnews.com/news/newsDetails.php?id=147111)
- 08 / 06 / 2015 [www.tdg.ch/sports/safram-demenage/story/11574195](http://www.tdg.ch/sports/safram-demenage/story/11574195)
- 08 / 06 / 2015 [www.kekszalag.hu/hirek/safram-ventilo-m1-egy-eselyes-svajcbol/](http://www.kekszalag.hu/hirek/safram-ventilo-m1-egy-eselyes-svajcbol/)
- 08 / 06 / 2015 [www.kekszalag.hu/en/news/safram-a-favorite-from-switzerland/](http://www.kekszalag.hu/en/news/safram-a-favorite-from-switzerland/)
- 09 / 06 / 2015 [www.nautisme-info.com/magnifique-victoire-de-safram-a-la-geneve-rolle-geneve.html](http://www.nautisme-info.com/magnifique-victoire-de-safram-a-la-geneve-rolle-geneve.html)



## SITES INTERNET

- 10 / 06 / 2015 [www.lacote.ch/fr/sports/autres-sports/safram-vainqueur-de-la-geneve-rolle-geneve-602-1470991](http://www.lacote.ch/fr/sports/autres-sports/safram-vainqueur-de-la-geneve-rolle-geneve-602-1470991)
- 10 / 06 / 2015 [www.vmg yacht design.com/#!realisations/ctzx](http://www.vmg yacht design.com/#!realisations/ctzx)
- 12 / 06 / 2015 [www.20min.ch/ro/sports/autres/story/Outsiders-du-Bol-d-or-pares-a-l-abordage-des-favoris-11432276](http://www.20min.ch/ro/sports/autres/story/Outsiders-du-Bol-d-or-pares-a-l-abordage-des-favoris-11432276)
- 02 / 07 / 2015 [us4.campaign-archive2.com/?u=c29f6dab419ffad4fd4fba5b97&id=3b3f5219f8&e=f9bd8de9a4](http://us4.campaign-archive2.com/?u=c29f6dab419ffad4fd4fba5b97&id=3b3f5219f8&e=f9bd8de9a4)
- 02 / 07 / 2015 [us4.campaign-archive2.com/?u=c29f6dab419ffad4fd4fba5b97&id=3b3f5219f8&e=ccb966eee1](http://us4.campaign-archive2.com/?u=c29f6dab419ffad4fd4fba5b97&id=3b3f5219f8&e=ccb966eee1)
- 03 / 07 / 2015 [www.adonnante.com/34407-lac-leman-acvl-m1-geneve-rolle-geneve-2015-le-catamaran-safram-disputera-sa-premiere-regate-ce-week-end-sur-le-leman-2/](http://www.adonnante.com/34407-lac-leman-acvl-m1-geneve-rolle-geneve-2015-le-catamaran-safram-disputera-sa-premiere-regate-ce-week-end-sur-le-leman-2/)

# SITES INTERNET

- 03 / 07 / 2015 [www.adonnante.com/34407-lac-leman-acvl-m1-geneve-rolle-geneve-2015-le-catamaran-safram-disputera-sa-premiere-regate-ce-week-end-sur-le-leman-2/](http://www.adonnante.com/34407-lac-leman-acvl-m1-geneve-rolle-geneve-2015-le-catamaran-safram-disputera-sa-premiere-regate-ce-week-end-sur-le-leman-2/)
- 03 / 07 / 2015 [www.bymnews.com/news/newsDetails.php?id=148020](http://www.bymnews.com/news/newsDetails.php?id=148020)
- 06 / 07 / 2015 [www.adonnante.com/34407-lac-leman-acvl-m1-geneve-rolle-geneve-2015-le-catamaran-safram-disputera-sa-premiere-regate-ce-week-end-sur-le-leman-2/](http://www.adonnante.com/34407-lac-leman-acvl-m1-geneve-rolle-geneve-2015-le-catamaran-safram-disputera-sa-premiere-regate-ce-week-end-sur-le-leman-2/)
- 06 / 07 / 2015 [www.bymnews.com/news/newsDetails.php?id=148020](http://www.bymnews.com/news/newsDetails.php?id=148020)
- 06 / 07 / 2015 [www.tdg.ch/sports/actu/safram-exporte-savoirfaire-lemanique/story/25570489](http://www.tdg.ch/sports/actu/safram-exporte-savoirfaire-lemanique/story/25570489)
- 08 / 07 / 2015 [www.lacote.ch/fr/sports/autres-sports/vainqueur-sur-le-lac-balaton-safram-signe-son-premier-succes-a-l-etranger-602-1484154](http://www.lacote.ch/fr/sports/autres-sports/vainqueur-sur-le-lac-balaton-safram-signe-son-premier-succes-a-l-etranger-602-1484154)
- 08 / 08 / 2015 [ventoevele.gazzetta.it/2015/08/08/dopo-il-mondiale-sWul-garda-si-prepara-la-centomiglia/team-safram-2/](http://ventoevele.gazzetta.it/2015/08/08/dopo-il-mondiale-sWul-garda-si-prepara-la-centomiglia/team-safram-2/)
- 11 / 08 / 2015 [www.ventoevele.gazzetta.it/2015/08/08/dopo-il-mondiale-sul-garda-si-prepara-la-centomiglia/?refresh\\_ce-cp](http://www.ventoevele.gazzetta.it/2015/08/08/dopo-il-mondiale-sul-garda-si-prepara-la-centomiglia/?refresh_ce-cp)
- 26 / 08 / 2015 [www.kekszalag.hu/site/assets/files/15433/234kekszalagdigit.pdf](http://www.kekszalag.hu/site/assets/files/15433/234kekszalagdigit.pdf)
- 28 / 08 / 2015 [www.nautisme-info.com/le-catamaran-safram-portera-les-couleurs-suissees-lors-des-classiques-du-lac-de-garde.html](http://www.nautisme-info.com/le-catamaran-safram-portera-les-couleurs-suissees-lors-des-classiques-du-lac-de-garde.html)
- 31 / 08 / 2015 [www.ventoevele.gazzetta.it/2015/08/30/trofeo-gorla-dominano-i-multiscafi-vittoria-di-safram/?refresh\\_ce-cp](http://www.ventoevele.gazzetta.it/2015/08/30/trofeo-gorla-dominano-i-multiscafi-vittoria-di-safram/?refresh_ce-cp)
- 31 / 08 / 2015 [www.porthole.hu/cikk/10553-safram-gyozelem-a-garda-tavi-49-trofeo-gorla-regattan](http://www.porthole.hu/cikk/10553-safram-gyozelem-a-garda-tavi-49-trofeo-gorla-regattan)
- 31 / 08 / 2015 [www.sailing.hu/versenyzes/kulfold/safram-gyozelem-a-garda-tavi-49-trofeo-gorla-regattan/489080](http://www.sailing.hu/versenyzes/kulfold/safram-gyozelem-a-garda-tavi-49-trofeo-gorla-regattan/489080)
- 03 / 09 / 2015 [ventoevele.gazzetta.it/2015/09/03/tutto-e-pronto-a-gargnano-per-la-centomiglia/](http://ventoevele.gazzetta.it/2015/09/03/tutto-e-pronto-a-gargnano-per-la-centomiglia/)
- 03 / 09 / 2015 [www.bsnews.it/notizia/42686/03-09-2015-Centomiglia-sabato-5-settembre-si-spiegano-le-vele-](http://www.bsnews.it/notizia/42686/03-09-2015-Centomiglia-sabato-5-settembre-si-spiegano-le-vele-)
- 06 / 09 / 2015 [www.repubblica.it/sport/vela/2015/09/06/news/centomiglia\\_cool\\_vince\\_il\\_piccoletto-122354546/?ref=search&refresh\\_ce](http://www.repubblica.it/sport/vela/2015/09/06/news/centomiglia_cool_vince_il_piccoletto-122354546/?ref=search&refresh_ce)
- 06 / 09 / 2015 [www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/9302-Le-catamaran-Safram-remporte-la-Centomiglia-sur?lang=fr](http://www.seasailsurf.com/seasailsurf/actu/9302-Le-catamaran-Safram-remporte-la-Centomiglia-sur?lang=fr)
- 06 / 09 / 2015 [www.bymnews.com/news/newsDetails.php?id=149615](http://www.bymnews.com/news/newsDetails.php?id=149615)
- 07 / 09 / 2015 [us4.campaign-archive2.com/?u=c29f6dab419ffad4fd4fba5b97&id=ac5b08e94b&e=f9bd8de9a4](http://us4.campaign-archive2.com/?u=c29f6dab419ffad4fd4fba5b97&id=ac5b08e94b&e=f9bd8de9a4)
- 07 / 09 / 2015 [www.adonnante.com/35327-lac-de-garde-m1-centomiglia-2015-victoire-de-safram/](http://www.adonnante.com/35327-lac-de-garde-m1-centomiglia-2015-victoire-de-safram/)
- 07 / 09 / 2015 [us4.campaign-archive2.com/?u=c29f6dab419ffad4fd4fba5b97&id=ac5b08e94b&e=ccb966eee1](http://us4.campaign-archive2.com/?u=c29f6dab419ffad4fd4fba5b97&id=ac5b08e94b&e=ccb966eee1)
- 08 / 09 / 2015 [www.porthole.hu/cikk/10567-65-centomiglia-egy-ujabb-safram-gyozelemmel-ert-veget-a-garda-kaland](http://www.porthole.hu/cikk/10567-65-centomiglia-egy-ujabb-safram-gyozelemmel-ert-veget-a-garda-kaland)

# SITES INTERNET

- 08 / 09 / 2015 | [www.compassmagazin.hu/nemzetkozi/65-centomiglia---egy-ujabb-safram-gyozelemmel-ert-veget-a-garda-kaland-2572/](http://www.compassmagazin.hu/nemzetkozi/65-centomiglia---egy-ujabb-safram-gyozelemmel-ert-veget-a-garda-kaland-2572/)
- 08 / 09 / 2015 | [www.sailing.hu/versenyzes/kulfold/65-centomiglia/489090](http://www.sailing.hu/versenyzes/kulfold/65-centomiglia/489090)
- 08 / 09 / 2015 | [www.lacote.ch/fr/sports/autres-sports/safram-double-vainqueur-en-italie-602-1511250](http://www.lacote.ch/fr/sports/autres-sports/safram-double-vainqueur-en-italie-602-1511250)
- 09 / 09 / 2015 | [www.yacht.de/sport/news/kat-safram-gewinnt-nach-protest/a101171.html](http://www.yacht.de/sport/news/kat-safram-gewinnt-nach-protest/a101171.html)



# PARTENAIRES



Média Partner



Club



Société Nautique de Genève





 SAFRAM

